

Anexo 2 - Requisitos logísticos - comerciales

Klüber Lubricación Argentina S.A.

Notas importantes para los proveedores	Productos Químicos	Envases	Fabricación por contrato/ Rellenado aerosoles/ etc
<p>1. Designación de documentos El número de pedido de Compra de Klüber y el número de artículo Klüber se deben introducir en cada documento de entrega (Por ejemplo, Confirmación de pedido, nota de entrega o remito de entrega, factura, etc.)</p> <p>En las facturas, además, es necesario indicar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nombre y Apellido, o dirección de correo electrónico de la persona que ha realizado el pedido 	X	X	X
<p>2. Documentos de entrega / Nota de entrega / Remito de entrega Con cada entrega se requiere al proveedor presentar la nota o remito de entrega respectivo. Dicho documento deberá incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Números de pedidos de compra y Nro.de artículo de Klüber • Descripción del producto • Cantidad • Tipo y número de unidades de embalaje • Peso bruto, tara y peso neto • Número (s) de lote • Para entregas en camiones cisterna, además: • Certificado de limpieza (Si corresponde) de acuerdo al ente certificador y a la reglamentación vigente, para el camión cisterna, para cada cámara de camiones cisterna de varias cámaras, para tubos y tuberías de aire. • Para la entrega en camiones cisterna de varias cámaras, la nota de entrega claramente tiene que indicar qué producto se carga en cada cámara (si corresponde). 	X X X X X X X	X X X X X X	X X X X X X
<p>3. Certificado de análisis Esperamos recibir un certificado de calidad o inspección 3.1 acc. Según DIN EN 10204 o un informe de ensayo equivalente internacionalmente aceptado.</p> <p>Envíe por favor el mismo junto con el producto a entregar o con la documentación de entrega o en su defecto via mail a compras@ar.klueber.com</p>	X	X	
<p>4. Designación de unidades y/o tipos de embalaje para productos químicos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Designación del proveedor • Numero de Lote • Peso 	X		
<p>5. Pallets, etiquetado de pallets para envases y materiales de embalaje</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los envases y materiales de embalaje deben ser entregados en pallets, siempre y cuando no haya acuerdo diferente. • Los Pallets deben estar etiquetados en tamaño suficiente, una etiqueta cada una en el lado largo y corto. Alternativamente, cada sub unidad de empaquetado individual puede ser etiquetada. <p>Información requerida:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Designación de Klüber ○ Número de artículo Klüber ○ Número de unidades por unidad de paleta / embalaje ○ Fecha de fabricación o envío ○ Si está disponible: número (s) de lote 		X	

Anexo 2 - Requisitos logísticos - comerciales

Klüber Lubricación Argentina S.A.

<p>6. Estado no dañado de las mercancías Esperamos que las mercancías se entreguen en condiciones intactas para que podamos utilizar el material (s) sin ningún riesgo. Esto se aplica a las unidades de embalaje (sin abolladuras, sin fisuras, etc.), así como paletas y similares.</p>	X	X	X
Notas importantes para los proveedores	Productos químicos	Envases	Fabricación por contrato/ rellenado
<p>7. Carga segura Las mercancías deben ser cargadas y transportadas de acuerdo con las regulaciones legales vigentes en cuanto al transporte, manejo y manipulación de las mismas.</p>	X	X	X
<p>8. Entrega</p> <ul style="list-style-type: none"> • El lugar y la fecha de entrega se indican en el pedido de compra Klüber y deben cumplirse. • La dirección de entrega debe indicarse en todos los documentos de envío. <p>Camiones Cisterna: Las desviaciones de las fechas de entrega acordadas o los volúmenes de entrega que se desvían de la orden / confirmación así como las entregas fuera de nuestras horas de entrega se comunicarán lo antes posible por teléfono o correo electrónico a uno de los siguientes números de teléfono / dirección de correo electrónico: Juan Pablo Dottino - +54911 5715 7386 / Nextel Flota 550*6249 – juan.dottino@ar.klueber.com Gustavo Avalos - +54911 5301 9652 / Nextel Flota 550*6248 – Gustavo.avalos@ar.klueber.com Luis Chavez - +5411 4709 8442 / Luis.chavez@ar.klueber.com</p> <p>Los cambios en la entrega pueden conducir a períodos de espera hasta el siguiente día o más, o incluso negación de aceptación; Los costos correspondientes correrán a cargo del proveedor / agente expedidor.</p>	X X X	X X X	X X X
<p>9. Camiones cisternas: equipos, carga</p> <ul style="list-style-type: none"> • Todos los camiones cisterna deben estar equipados con un dispositivo de detención de caídas. • Las tuberías de llenado deben estar limpias, secas y neutros en olor. • Un sistema de presión de aire o compresor o de bombeo estará disponible para la descarga (si fuera requerido por KLARG). • En el caso de camiones multicamaras: Para cada producto se utilizarán el menor número posible de cámaras • Cada cámara tiene que ser protegida por un precinto/sello. <p>El incumplimiento de los reglamentos estipulados anteriormente puede implicar costos adicionales para el proveedor, por ejemplo. Para la limpieza, personal adicional, posponiendo la producción , etc.</p>	X		
<p>10. Normas de seguridad Los conductores deben observar las normas de seguridad de Klüber al descargar sus mercancías. Estos son: el uso de zapatos de seguridad y el uso de gafas de seguridad (gafas de seguridad sólo en áreas donde sea obligatorio, se pueden proporcionar a petición). Camiones cisterna:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los conductores deben llevar su equipo de protección personal y usarlo. 	X X	X	X

Anexo 2 - Requisitos logísticos - comerciales

Klüber Lubricación Argentina S.A.

<p>11. Facturas</p> <p>Por favor, envíe las facturas por correo a:</p> <p><i>Klüber Lubrication Argentina S.A.</i> <i>Martin J. Haedo 4301/63</i></p> <p><i>Florida – Provincia de Buenos Aires</i> <i>CP B1604CXO – Republica Argentina</i></p> <p>O en su defecto, via mail a: compras@ar.klueber.com</p>	X	X	X
--	---	---	---

Att. 2 - Commercial-logistic requirements

Klüber Lubrication Argentina S.A.

Important notes for suppliers	Chemical products	Packages	Contract manufacturing/filling
<p>1. Designation of documents The Klüber order number and Klüber article number must be entered into every document, e.g. confirmation of order, delivery note, invoice, etc.</p> <p>On invoices in addition is necessary to indicate</p> <ul style="list-style-type: none"> • first and last name, or the e-mail address of the person having placed the order 	X	X	X
<p>2. Delivery papers/delivery note With every delivery the respective delivery note is required and to be presented. The delivery note shall include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Klüber order- and article numbers • Product designation • Amount • Type and number of packaging units • Gross- , tare- and net weight • Batch number(s) <p>Tank trucks in addition:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cleaning certificate according to EFTCO or CEFIC for the tank truck, for each chamber of multi-chamber tank trucks, for the tubes and for air pipes • For delivery in multi-chamber tank trucks, the delivery note clearly has to state which product is loaded in which chamber. 	X X X X X X	X X X	X X X X X X
<p>3. Certificate of analysis We expect to be in receipt of an inspection certificate 3.1 acc. to DIN EN 10204 or an equivalent internationally accepted test report by delivery at the latest. Please send to Claudio.petrzela@ar.klueber.com</p>	X		
<p>4. Designation of packaging units for chemical products</p> <ul style="list-style-type: none"> • Supplier's designation • Batch no. • Weight 	X		
<p>5. Pallets, labelling of pallets for packaging materials</p> <ul style="list-style-type: none"> • Packaging materials have to be delivered on exchangeable euro-pallets as long as no different agreement was made. • Pallets must be labelled in sufficient size, one label each on the long and short side. Alternatively, each individual packing sub-unit can be labelled. Information required: <ul style="list-style-type: none"> ○ Klüber designation ○ Klüber article number ○ Number of units per pallet / packing sub-unit ○ Date of manufacture or shipment ○ If available: batch number(s) 		X	
<p>6. Undamaged condition of goods We expect goods to be delivered in undamaged/unspoilt condition so that we can use the material(s) without any risk. This applies for packaging units (no dents, no fissures etc.) as well as pallets and the like.</p>	X	X	X

Important notes for suppliers	Chemical products	Packages	Contract manufacturing/filling
-------------------------------	-------------------	----------	--------------------------------

Att. 2 - Commercial-logistic requirements

Klüber Lubrication Argentina S.A.

<p>7. Safe loading The goods must be loaded and transported according to legal regulations regarding freight units and safe loading.</p>	X	X	X
<p>8. Delivery</p> <ul style="list-style-type: none"> Place and time of delivery are stated on the order and must be adhered to. The delivery address must be stated on all shipping documents. <p>Tank trucks: Deviations from the agreed delivery dates or delivery volumes deviating from the order/confirmation as well as deliveries outside our delivery hours shall be communicated as soon as possible via phone or e-mail to one of the following phone numbers/e-mail address without being explicitly asked to do so: +5411 4709 8441 Claudio Petrzela – Claudio.Petrzela@ar.klueber.com +5411 4709 8442 Luis Chavez – Luis.Chavez@ar.klueber.com</p> <p>Delivery changes may lead to waiting periods up to the next day or longer or even denial of acceptance; the costs for this shall be borne by the supplier/forwarding agent.</p>	X X X	X X 	X X
<p>9. Tank trucks – equipment, loading</p> <ul style="list-style-type: none"> All tank trucks have to be equipped with a fall arresting device (safety rail). Clean, dry 3" filling tubes neutral in odour, at least 10 m long are to be carried along. An air pressure system or compressor shall be available for unloading. In case of multi-chamber tank trucks: For every product as few chambers as possible are to be used Every chamber has to be sealed by a seal. <p>Non-compliance with the regulations stipulated above can entail additional costs for the supplier, e.g. for cleaning, additional staff, postponing production as well as flat charge for complaint handling.</p>	X		
<p>10. Safety regulations Drivers are required to observe the safety regulations of Klüber when unloading their goods. These are: wearing safety shoes and wearing safety glasses (safety glasses only in areas where mandatory; they can be provided on request).</p> <p>Tank trucks:</p> <ul style="list-style-type: none"> Drivers have to carry along their personal protective equipment and use it. 	X X	X	X
<p>11. Invoices Please address invoices to:</p> <p><i>Klüber Lubrication Argentina S.A.</i> <i>Martin J. Haedo 4301/63</i> <i>Florida – Provincia de Buenos Aires</i> <i>CP B1604CXO – Republica Argentina</i></p> <p>Or via mail to: Claudio.Petrzela@ar.klueber.com / Luis.Chavez@ar.klueber.com</p>	X	X	X